



## Chispeante comedia musical chilena en teatro de París

• El dramaturgo y actor Oscar Castro repuso una de sus obras, con el conjunto Aleph, creado en Santiago en 1968 y que ahora tiene su sede en la capital francesa.

PARÍS. (AFP).— La agredulce odisea de los exiliados latinoamericanos en París, magníficamente transformada en comedia musical bajo el título "La increíble y triste historia del general Peñalosa y del exiliado Mateluna" por la compañía del Teatro Aleph, dirigida por el chileno Oscar Castro, está siendo nuevamente representada en París durante el mes de julio.

La pieza, que se presenta en la sala Zebre, es una creación del dicho grupo teatral, y mereció el elogio del Premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez, quien dijo: "Es la mejor pieza de teatro que he visto sobre el exilio de los latinoamericanos".

Con texto de Oscar Castro y música de Sergio Vasoly, la obra relata con édico humor los problemas de inserción de los refugiados latinoamericanos en la sociedad parisense, y su desarrollo cultural.

En la ficción, Fernando Mateluna llega a Francia en 1976 como refugiado po-

lítico, y su odisea comienza en el mismo aeropuerto de París, desde donde trata de establecer el primer contacto a través de un teléfono público. Sin comprender que la voz que le responde del otro lado de la línea es una grabación, Mateluna se desgaúta queriendo explicar su problema, mientras el teléfono le traga hasta la última moneda.

Sus aventuras prosiguen con su kafkiana carrera tras "los papeles" de residencia, con la búsqueda de un departamento (que por sus escasos recursos termina siendo una microscópica "chambre de boome"); con su aprendizaje del "metro" parisense y con la severa "represión" que ejerce sobre el desorientado muchacho ese personaje ya legендario en París, la "conciierge" de su edificio.

Pero toda la historia es simultáneamente danzada y cantada —a la vez en francés y en español— por modin docenas de hermosas muchachas en minifalda negra, que evolucionan entre los per-

2951



• Oscar Castro, el actor y dramaturgo chileno que triunfa en París.

sonajes y acompañan sus acciones con un coro griego.

Sobre el autor, director y actor principal de la pieza, dijo el escritor colombiano Alvaro Mutis: "Oscar Castro es uno de esos monstruos de la escena, que aparecen muy de vez en cuando en nuestro continente, y que cada medio siglo producen países como Austria, Alemania, Polonia o Inglaterra".

El Teatro Aleph, creado en Santiago de Chile en 1968, trabaja en Francia desde 1977, y desde entonces ha creado una serie de piezas musicales sobre la cultura popular latinoamericana, como "La noche en suspense"; "Había una vez un Rey"; "Talca, París y Broadway"; "Salvese quien pueda: llegó el amor-latino"; y recientemente "El cabaret de la última oportunidad".

61 Clm. Concepción, 23-VII-1987 b. 16.

602

## Chispeante comedia musical chilena en teatro de París [artículo].

Libros y documentos

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

### FORMATO

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Chispeante comedia musical chilena en teatro de París [artículo]. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile